

DOHODA

č. 13/20/Mi

k Rámcovej zmluve o dodaní software, licencií a poskytovaní súvisiacich služieb podpory č. 594/11/Mi zo dňa 21.12.2011, k Zmluve o dodaní a poskytnutí licencie k Software a jeho podpore č. 593/11/Mi zo dňa 21.12.2011 a Dohode o postúpení licencií a prevode SAP Software zo dňa 21.12.2011 v znení ich Dodatku o ukončení užívania softvéru a o zmene služieb podpory zo dňa 18.12.2013, k Dohode o zmene štruktúry licencií zo dňa 08.02.2016, k Dohode o konverzii zo dňa 29.09.2016 a k Dohode o downgrade zo dňa 29.09.2016 (ďalej len „Dohoda“)

Zmluvné strany:

Slovenský plynárenský priemysel a.s.

so sídlom Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava

konajúca:

Ing. Rudolf Slezák

podpredseda predstavenstva

a

Ing. Ivan Gránsky

člen predstavenstva

IČO: 35 815 256

IČ pre DPH: SK2020259802, DIČ: 2020259802

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 2749/B

IBAN:SK55 1100 0000 0026 4700 0019

(ďalej len „**Zákazník**“)

a

SAP Slovensko s.r.o.

so sídlom Mlynské nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská časť Staré mesto

konajúca

konateľom

Mgr. Andrejom Quittner Cibulkom, PhD.

a

generálnym riaditeľom

Ing Martinom Ferencom

IČO: 35 737 328

IČ pre DPH: SK2020211193, DIČ: 2020211193

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiely Sro, vo vložke č. 16427/B

IBAN:SK91 1100 0000 0026 2200 6836

(ďalej len „**SAP**“)

(Zákazník a SAP ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“ a individuálne len „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany, vedomé si svojich záväzkov v tejto Dohode obsiahnutých a s úmyslom byť touto Dohodou viazané, sa dohodli na nasledujúcom znení Dohody:

Článok 1

Základné ustanovenia

- 1.1 Dňa 21.12.2011 uzatvorili Zmluvné strany Rámcovú zmluvu o dodaní software, poskytnutí licencií k nemu a poskytovaní súvisiacich služieb podpory č. 594/11/Mi, predmetom ktorej je záväzok SAP dodávať Zákazníkovi SAP Software na základe objednávok Zákazníka (ďalej len „**Rámcová zmluva**“).
- 1.2 Dňa 21.12.2011 uzatvorili Zmluvné strany Zmluvu o dodaní a poskytnutí licencie k Software a jeho podpore. Predmetom tejto zmluvy bola okrem iného rekapitulácia dovtedy nadobudnutého SAP Software, dohoda Zmluvných strán o znížení rozsahu užívacích práv Zákazníka k SAP Software, dohoda Zmluvných strán o zmene štruktúry licencovaného SAP Software, záväzok SAP odplatne dodať Zákazníkovi SAP Software, vrátane uzatvorenia licenčnej zmluvy k tomuto SAP Software, záväzok SAP umožniť užívanie SAP Software dodanému na základe predmetnej zmluvy Ovládaným osobám Zákazníka a úprava s tým súvisiacich práv a povinností. Príloha č. 4 predmetnej zmluvy zo dňa 21.12.2011 obsahovala špecifikáciu SAP Software, ktorý bol Zákazník oprávnený užívať na jej základe a Príloha č. 5 tejto zmluvy obsahovala rekapituláciu a podmienky užívania licencií SAP Software, ktorý bol Zákazník oprávnený užívať po všetkých zmenách v užívacích právach Zákazníka podľa dotknutej zmluvy. Predmetná zmluva obsahovala okrem iného aj dohodu o podmienkach poskytovania Služieb podpory k SAP Software poskytovanému na jej základe (ďalej len „**Zmluva č. 593/11 Mi**“).
- 1.3 Dňa 21.12.2011 uzatvorili Zmluvné strany Dohodu o postúpení licencie a prevode SAP Software (ďalej len „**Dohoda o postúpení**“). Predmetom Dohody o postúpení bol, okrem iného, súhlas SAP s postúpením časti licenčných práv k SAP Software na tretiu osobu, pričom predmetom postúpenia boli len licenčné práva k SAP Software špecifikované v Prílohe č. 2 Dohody o postúpení, ktorý Zákazník oprávnené užíval v súlade so Zmluvou č. 593/11 Mi. Dohoda o postúpení obsahuje vo svojej Prílohe č. 1 aj špecifikáciu a podmienky užívania licencovaného SAP Software, ktorý je Zákazník oprávnený užívať aj po postúpení v zmysle Dohody o postúpení, vrátane podmienok poskytovania služieb podpory k tomuto SAP Software.
- 1.4 Dňa 18.12.2013 Zmluvné strany uzavreli Dodatok o ukončení užívania softvéru a o zmene služieb podpory k Zmluve č. 593/11 Mi a k Dohode o postúpení (ďalej len „**Dodatok**“). Predmetom Dodatku bolo ukončenie licenčných oprávnení k Software podľa Prílohy č. 1 Dodatku, ako aj ukončenie poskytovania služieb podpory k tomuto Software .
- 1.5 Dňa 08.02.2016 Zmluvné strany uzavreli Dohodu, ktorou sa zmenila štruktúra dovtedy licencovaného SAP Software (ďalej len „**Dohoda o zmene štruktúry licencií**“).
- 1.6 Dňa 29.09.2016 Zmluvné strany uzavreli Dohodu, predmetom ktorej bolo nadobudnutie licencie k novému SAP Software a konverzia vybraného SAP Software používaného Zákazníkom na základe vyššie uvedených zmlúv (ďalej len „**Dohoda o konverzii**“).
- 1.7 Dňa 29.09.2016 Zmluvné strany uzavreli Dohodu, predmetom ktorej bola zmena typu užívateľských práv k tam špecifikovanej časti dovtedy licencovaného SAP Software (ďalej len „**Dohoda o downgrade**“).

(Rámcová zmluva, Zmluva č. 593/11 Mi, Dohoda o postúpení, Dodatok, Dohoda o zmene štruktúry licencií, Dohoda o konverzii a Dohoda o downgrade ďalej spoločne len „Zmluvy“).

- 1.8 Predmetom tejto Dohody je nadobudnutie licencie k ďalšiemu SAP Software (ďalej len „**Nový software**“), terminácia (t.j. ukončenie licenčných oprávnení) vybraného SAP Software užívaného Zákazníkom na základe Zmlúv (ďalej len „**Terminovaný software**“) a úprava niektorých ďalších práv a povinností Zmluvných strán tak, ako je ďalej uvedené v tejto Dohode.
- 1.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je:
 - 1.9.1 Príloha č. 1, ktorá obsahuje prehľad software, ktorý je Zákazník pred podpisom tejto Dohody oprávnený užívať (Príloha 1a), Terminovaný software k 31.03.2020 (Príloha 1b, ďalej len „**Terminovaný software**“), Nový software 1 dodaný Zákazníkovi ku dňu 01.03.2020 (Príloha 1c, ďalej len „**Nový software 1**“), prehľad software, ktorý je Zákazník oprávnený užívať od 01.04.2020, t.j. stav zohľadňujúci Nový software 1 a Terminovaný software ku dňu 01.04.2020 (Príloha 1d), Nový software 2 dodaný Zákazníkovi k 30.09.2020 (Príloha 1e, ďalej len „Nový software 2“), prehľad software, ktorý je Zákazník oprávnený užívať od 30.09.2020 (Príloha 1f) (Nový software 1 a Nový software 2 spolu ďalej len „**Nový software**“), ako aj príslušné základy pre výpočet poplatku za poskytovanie Služieb podpory (ďalej len „**Príloha č. 1**“);
 - 1.9.2 Príloha č.2, ktorá obsahuje prehľad Zaparkovaného software (ďalej len „**Príloha č.2**“).

Článok 2

Predmet Dohody

- 2.1 SAP a Zákazník sa dohodli, že Zákazník na základe tejto Dohody nadobúda licenciu k Novému software nasledovne: k Novému software 1 k 01.03.2020 a k Novému software 2 k 30.09.2020.
- 2.2 Vo vzťahu k Novému software, pokiaľ táto Dohoda neuvádza inak, sa aplikuje Rámcová zmluva, ktorá upravuje predovšetkým, no nielen, podmienky užívania Software, práva a povinnosti SAP a Zákazníka. Zákazník uhradí zmluvnú cenu za Nový software 1 vo výške 766 940,00 EUR bez DPH a za Nový software 2 vo výške 717 460,00 EUR bez DPH.
- 2.3 Dátumom dodania vo vzťahu k Novému software 1 je 01.03.2020 a dátumom dodania vo vzťahu k Novému software 2 je 30.09.2020. SAP vystaví faktúry za Nový software najneskôr do 15 dní od dátumu dodania. Platobné podmienky sa riadia Rámcovou zmluvou.
- 2.4 Služby podpory sa poskytujú k príslušnému dodanému Novému software, a to vždy od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dodaní príslušného Nového software.
- 2.5 Výška poplatkov za Služby podpory k Novému software 1 a Novému software 2 sa určuje v zmysle Prílohy č. 1 tejto Dohody.
- 2.6 SAP poskytne Zákazníkovi 100% zľavu na poplatok za Služby podpory SAP k Novému software 1 na obdobie 01.04.2020 - 30.04.2020. Táto zľava bude zohľadnená na faktúrach za príslušné obdobie.
- 2.7 Pre vylúčenie pochybností, Počiatková doba a prvá Doba obnovenia pre Nový software uplynie 31.12.2022.
- 2.8 Zároveň s účinnosťou k 31.03.2020 (ďalej len „**Dátum účinnosti terminácie**“) dochádza k ukončeniu licenčných práv k časti Software Zákazníka špecifikovanej v Prílohe č. 1b (Terminovaný software). Zákazník berie na vedomie, že odo dňa nasledujúceho po Dátume účinnosti terminácie je oprávnený využívať Software len v rozsahu špecifikovanom v Prílohe

- 1d), pričom SAP bude odo Dňa účinnosti terminácie poskytovať Služby podpory k výlučne k tam uvedenému Software (pre vylúčenie pochybností, účinnosťou dodania Nového software 2 sa licenčné oprávnenia Zákazníka rozširujú o predmetný Nový software 2, ku ktorému sa budú podľa podmienok tejto Dohody poskytovať aj Služby podpory).
- 2.9 Bez toho, aby bolo dotknuté právo spoločnosti SAP na licenčné meranie alebo audit užívania Software Zákazníkom, ako je uvedené v tejto zmluve alebo ktorejkoľvek zo Zmlúv, Zákazník týmto udeľuje spoločnosti SAP špecifické právo merať alebo auditovať inštalácie a rozsah užívania Software Zákazníkom, a to na účely stanovenia, či Zákazník splnil svoje povinnosti v súvislosti s trvalým ukončením užívania Terminovaného software a ukončením užívania s tým súvisiacich podporných služieb.
- 2.10 Zmluvné strany sa dohodli a potvrdzujú, že vo vzťahu k všetkému SAP Software používanému na základe Zmlúv, vrátane tejto Dohody, SAP poskytuje Zákazníkovi na dobu neurčitú Služby podpory SAP Standard Support v zmysle Prílohy č. 3 Dodatku (Popis Služieb podpory SAP Standard Support).

Článok 3

Osobitné ustanovenia

- 3.1 Platnosť a účinnosť ďalších ustanovení Zmlúv nie je dotknutá.

Článok 4

Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Ustanovenia osobitných predpisov tým nie sú dotknuté
- 4.2 Táto Dohoda, ako aj práva a povinnosti vzniknuté na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou, sa riadia v rozsahu, v akom to neodporuje ustanoveniam tejto Dohody, zákonom č. 513/1991 Zb. „Obchodný zákonník“ v znení neskorších predpisov.
- 4.3 Definície a pojmy uvedené v tejto Dohode veľkými začiatočnými písmenami, ktoré nie sú v tejto Dohode osobitne vymedzené, majú rovnaký význam a zmysel, aký im je daný v Zmluvách.
- 4.4 V prípade, ak akékoľvek ustanovenie tejto Dohody je alebo sa stane neúplným, neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nie sú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto Dohody, okrem prípadu, ak z jeho povahy, obsahu alebo okolností, za ktorých bolo medzi Zmluvnými stranami dojednané vyplýva, že ho nie je možné oddeliť od ostatného obsahu tejto Dohody.
- 4.5 Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že túto Dohodu uzatvorili so snahou dosiahnuť účel tejto Dohody a v plnom rozsahu rešpektovať a plniť práva a povinnosti z neho vyplývajúce. S ohľadom na uvedené, ak by z akéhokoľvek dôvodu, na ktorý Zmluvné strany pri uzatváraní tejto Dohody nepomysleli alebo s ohľadom na všetky okolnosti nemohli pomyslieť, mohol byť účel Dohody zmarený nemožnosťou plnenia a/alebo neplatnosťou jej ustanovení, sú Zmluvné strany povinné bezodkladne, najneskôr však do jedného mesiaca odo dňa, kedy taká skutočnosť vyjde najavo, dohodnúť písomný dodatok, ktorým bude účel tejto Dohody v maximálnej miere dosiahnutý.
- 4.6 Táto Dohoda, vrátane jej príloh, predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán o predmete tejto Dohody a je ho možné meniť a dopĺňať iba s predchádzajúcim písomným súhlasom oboch Zmluvných strán.
- 4.7 Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu v slovenskom jazyku, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po dvoch (2) rovnopisoch.

Zmluvné strany prehlasujú, že táto Dohoda je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz dohody o všetkých článkoch tejto Dohody pripojujú svoje podpisy.

Zákazník

SAP

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Ing. Rudolf Slezák
podpredseda predstavenstva

.....
Mgr. Andrej Quittner Cibulka, PhD.
konateľ
SAP Slovensko s.r.o.

Slovenský plynárenský priemysel a.s.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Ing. Ivan Gránsky
člen predstavenstva

.....
Ing. Martin Ferenc
generálny riaditeľ
SAP Slovensko s.r.o.

Slovenský plynárenský priemysel a.s.

Príloha č. 1

1a) Prehľad licencovaného SAP Software, ktorý je Zákazník oprávnený využívať k dátumu podpisu tejto Dohody:

Názov produktu	Množstvo	Predajná licenčná jednotka	Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory
SAP Business Suite Professional User	530	User	966 025,70 EUR
SAP Business Suite Limited Professional User	150	User	147 667,96 EUR
SAP Business Suite Employee Self-Service User	1 580	User	87 879,12 EUR
SAP Payroll Processing	3 000	Master Records	23 279,40 EUR
SAP NetWeaver Developer User	14	User	37 930,40 EUR
SAP NetWeaver Full Use – per CPU	5	CPU	86 863,51 EUR
SAP NetWeaver OpenHub	1	Installation	143 750,00 EUR
SAP Near-line storage for SAP BW	1	Installation	143 174,04 EUR
SAP Interactive Forms by Adobe, individual user	1	Licensed User	35,79 EUR
SAP Meter Admin. and Operations for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	501 109,15 EUR
SAP Energy Data Management for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	572 696,17 EUR
SAP Bill-To-Cash Management for Energy Utilities	1 300	1 000 Contracts	1 861 262,56 EUR
SAP Sales Mgmt and Cust. Serv. for Energy Utilities	1 300	1 000 Contracts	930 631,28 EUR
SAP IC Data Exchange Found. for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	715 870,21 EUR

Celkový aktuálny základ pre výpočet poplatku za Služby podpory: 6 218 175,30 EUR bez DPH
 Percento poplatku za Služby podpory: 19,00 % (+aplikovateľné CPI)

1b) Terminovaný software, ktorý nie je Zákazník oprávnený využívať od 01.04.2020

Názov produktu	Množstvo	Predajná licenčná jednotka	Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory
SAP Business Suite Professional User	10	User	6 143,76 EUR
SAP Business Suite Limited Professional User	40	User	39 378,12 EUR
SAP Business Suite Employee Self-Service User	1 380	User	55 174,34 EUR

Príslušný základ pre výpočet poplatku za Služby podpory: 100 696,22 EUR bez DPH

1c) Prehľad nového SAP Software, ktorý je Zákazníkovi dodaný k 01.03.2020 a Zákazník je oprávnený ho využívať od 01.03.2020 (Nový software 1):

Názov produktu	Množstvo	Predajná licenčná jednotka	Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory
SAP HANA, Ent.Ed., 21 to 50 units	11	64 GB of Memory	660 000,00 EUR
SAP Information Lifecycle Management	1	Managed Systems	89 740,00 EUR
SAP Multichannel Foundation for Utilities	10	1 000 Active Users	10 000,00 EUR
SAP NetWeaver Foundation for 3 rd Party Applications	12	Cores	7 200,00 EUR
Spolu (bez DPH):			766 940,00 EUR

Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory:

766 940,00 EUR bez DPH

Percento poplatku za Služby podpory:

19,00 % (+aplikovateľné CPI)

1d) Prehľad licencovaného SAP Software, ktorý je Zákazník oprávnený využívať od 01.04.2020:

Názov produktu	Množstvo	Predajná licenčná jednotka	Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory
SAP Business Suite Professional User	520	User	959 881,94 EUR
SAP Business Suite Limited Professional User	110	User	108 289,84 EUR
SAP Business Suite Employee Self-Service User	200	User	32 704,78 EUR
SAP Payroll Processing	3 000	Master Records	23 279,40 EUR
SAP NetWeaver Developer User	14	User	37 930,40 EUR
SAP HANA, Ent.Ed., 21 to 50 units	11	64 GB of Memory	660 000,00 EUR
SAP NetWeaver OpenHub	1	Installation	143 750,00 EUR
SAP Near-line storage for SAP BW	1	Installation	143 174,04 EUR
SAP Interactive Forms by Adobe, individual user	1	Licensed User	35,79 EUR
SAP Meter Admin. and Operations for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	501 109,15 EUR
SAP Energy Data Management for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	572 696,17 EUR
SAP Bill-To-Cash Management for Energy Utilities	1 300	1 000 Contracts	1 861 262,56 EUR
SAP Sales Mgmt and Cust. Serv. for Energy Utilities	1 300	1 000 Contracts	930 631,28 EUR
SAP IC Data Exchange Found. for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	715 870,21 EUR
SAP NetWeaver Full – per CPU	5	CPU	86 863,51 EUR
SAP Information Lifecycle Management	1	Managed Systems	89 740,00 EUR
SAP Multichannel Foundation for Utilities	10	1 000 Active Users	10 000,00 EUR
SAP NetWeaver Foundation for 3 rd Party Applications	12	Cores	7 200,00 EUR

Celkový základ pre výpočet poplatku za Služby podpory:

6 884 419,07 EUR bez DPH

Percento poplatku za Služby podpory:

19,00 % (+aplikovateľné CPI)

1e) Prehľad nového SAP Software, ktorý je Zákazníkovi dodaný k 30.09.2020 (Nový software 2):

Názov produktu	Množstvo	Predajná licenčná jednotka	Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory
SAP HANA, Ent.Ed., 21 to 50 units	10	64 GB of Memory	600 000,00 EUR
SAP Information Lifecycle Management	1	Managed Systems	110 260,00 EUR
SAP NetWeaver Foundation for 3 rd Party Applications	12	Cores	7 200,00 EUR
Spolu (bez DPH):			717 460,00 EUR

Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory:

717 460,00 EUR bez DPH

Percento poplatku za Služby podpory:

19,00 % (+aplikovateľné CPI)

1f) Prehľad licencovaného SAP Software, ktorý je Zákazník oprávnený využívať od 30.09.2020:

Názov produktu	Množstvo	Predajná licenčná jednotka	Základ pre výpočet poplatku za Služby podpory
SAP Business Suite Professional User	520	User	959 881,94 EUR
SAP Business Suite Limited Professional User	110	User	108 289,84 EUR
SAP Business Suite Employee Self-Service User	200	User	32 704,78 EUR
SAP Payroll Processing	3 000	Master Records	23 279,40 EUR
SAP NetWeaver Developer User	14	User	37 930,40 EUR
SAP HANA, Ent.Ed., 21 to 50 units	21	64 GB of Memory	1 260 000,00 EUR
SAP NetWeaver OpenHub	1	Installation	143 750,00 EUR
SAP Near-line storage for SAP BW	1	Installation	143 174,04 EUR
SAP Interactive Forms by Adobe, individual user	1	Licensed User	35,79 EUR
SAP Meter Admin. and Operations for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	501 109,15 EUR
SAP Energy Data Management for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	572 696,17 EUR
SAP Bill-To-Cash Management for Energy Utilities	1 300	1 000 Contracts	1 861 262,56 EUR
SAP Sales Mgmt and Cust. Serv. for Energy Utilities	1 300	1 000 Contracts	930 631,28 EUR
SAP IC Data Exchange Found. for Energy Utilities	1 500	1 000 PoDs	715 870,21 EUR
SAP NetWeaver Full – per CPU	5	CPU	86 863,51 EUR
SAP Information Lifecycle Management	2	Managed Systems	200 000,00 EUR
SAP Multichannel Foundation for Utilities	10	1 000 Active Users	10 000,00 EUR
SAP NetWeaver Foundation for 3 rd Party Applications	24	Cores	14 400,00 EUR

Celkový základ pre výpočet poplatku za Služby podpory:

7 601 879,07 EUR bez DPH

Percento poplatku za Služby podpory:

19,00 % (+aplikovateľné CPI)

Príloha č.2

Zaparkovaný Software na základe Zmluvy o dodaní a poskytnutí licencie k Software a jeho podpore z 21.12.2011:

Produkt	Predajná jednotka	Množstvo
SAP Business Suite Professional User	155	User
SAP Payroll Processing	15 500	Master Records
SAP Sales/Service Order Processing	25 000	Orders/Year
SAP Purchase Order Processing	25 000	Orders/Year

SAP Software s ukončenou údržbou nadobudnutý na základe Zmluvy o poskytnutí neštandardného softvéru IDEX-SK a jeho podpory z 30.03.2012:

Produkt	Predajná jednotka	Množstvo
Intercompany Data Exchange for Slovakian electric companies	1	Flat Fee